

**BỘ Y TẾ  
CỤC QUẢN LÝ DƯỢC  
ĐÃ PHÊ DUYỆT**

Lần đầu: 05-07-2019

KT: 100 x 30 x 25

GMP-WHO

Thuốc dùng ngoài

Kem bôi da

**VIDHERPIN 2%**

Herpes - Zona - Thủy đậu

Mangiferin 2%

Hộp 1 tuýp x 10g

Kem bôi da  
**VIDHERPIN 2%**  
Herpes - Zona - Thủy đậu

**THÀNH PHẦN/COMPOSITION:** Mỗi tuýp 10g kem chứa:  
Mangiferin..... 200mg  
Tá dược vừa đủ..... 10g

**CHỈ ĐỊNH ĐIỀU TRỊ:** Các dạng bệnh cấp tính và tái phát virus Herpes simplex ở da và niêm mạc, Herpes sinh dục, Herpes zoster (zona), Eczema Caposi và bệnh thủy đậu.

**LIỀU LƯỢNG, CÁCH DÙNG, CHỐNG CHỈ ĐỊNH VÀ CÁC THÔNG TIN KHÁC:** Xin đọc tờ hướng dẫn sử dụng bên trong hộp.

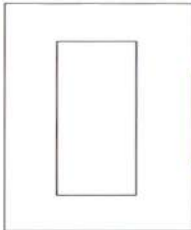
**BẢO QUẢN:** Nơi khô, nhiệt độ dưới 30°C

**TIÊU CHUẨN:** TCCS

**SDK/ REG. NO:**

**ĐỂ XA TẮM TAY TRẺ EM**  
**ĐỌC KỸ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG TRƯỚC KHI DÙNG**

Sản xuất tại:  
**CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM GIA NGUYỄN**  
Đường YP6, KCN Yên Phong, xã Đông Phong, huyện Yên Phong, tỉnh Bắc Ninh



GMP-WHO

For external use only

Topical cream

**VIDHERPIN 2%**

Herpes - Zona - Chickenpox

Mangiferin 2%

Box of 1 tube x 10g

**INDICATIONS TREATMENT:**  
The acute disease and recurrence of herpes simplex virus infection of the skin and mucosa, genital herpes, herpes zoster (shingles), Eczema Caposi, chickenpox.

**KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**  
**READ CAREFULLY ENCLOSED BEFORE USING**

**DOSAGE, ADMINISTRATION, CONTRAINDICATIONS AND OTHER INFORMATION:** Please see in the leaflet.

**STORAGE:** Store in dry place, below 30°C

**SPECIFICATION:** Manufacturer's

Số lô SX/ Lot: No  
NSX/ Mfg. Date  
HSD/ Exp. Date

KT: 77 x 60

GMP-WHO

Thuốc dùng ngoài

Kem bôi da

**VIDHERPIN 2%**

Herpes - Zona - Thủy đậu

Mangiferin 2%

10g

**THÀNH PHẦN:** Mỗi tuýp 10g kem chứa:  
Mangiferin..... 200mg  
Tá dược vừa đủ..... 10g

**CHỈ ĐỊNH ĐIỀU TRỊ:**  
Các dạng bệnh cấp tính và tái phát virus Herpes simplex ở da và niêm mạc, Herpes sinh dục, Herpes zoster (zona), Eczema Caposi và bệnh thủy đậu.

Sản xuất tại: **CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM GIA NGUYỄN**  
Đường YP6, KCN Yên Phong, xã Đông Phong, huyện Yên Phong, tỉnh Bắc Ninh

Số lô SX: \_\_\_\_\_  
HSD: \_\_\_\_\_



GMP - WHO

Hướng dẫn sử dụng thuốc cho cán bộ y tế

Thuốc dùng ngoài

## Kem bôi da VIDHERPIN 2%

Herpes - Zona - Thủy đậu

Mangiferin 2%

### THÀNH PHẦN: Mỗi tuýp kem 10g chứa:

Mangiferin ..... 200mg

Tá dược vừa đủ ..... 10g

(Tá dược gồm: Tefose 63, Polysorbat 60, Cetyl alcol, Stearyl alcol, Isopropyl myristat, Propylen glycol, Methylparaben, Propylparaben, Nước tinh khiết, Natri hydroxyd)

### DẠNG BẢO CHẾ: Kem bôi da.

### DƯỢC LỰC HỌC:

Kem bôi da Vidherpin 2% chứa mangiferin (alpisarin) là hoạt chất được chiết xuất từ lá cây xoài *Mangifera indica* L., họ *Anacardiaceae*. Thuốc có tác dụng chống các loại virus nhóm *Herpes*, *Varicella zoster*... Tác dụng của Mangiferin dựa trên sự kìm hãm quá trình sinh sản của virus đặc biệt hiệu quả trong thời kỳ đầu phát triển của chúng.

### CHỈ ĐỊNH ĐIỀU TRỊ:

Các dạng bệnh cấp tính và tái phát do virus *Herpes* gây ra bao gồm: *Herpes simplex* ở da và niêm mạc, *Herpes* sinh dục, *Herpes zoster* (zona), *Eczema Caposi* và bệnh thủy đậu.

### LIỀU LƯỢNG VÀ CÁCH DÙNG:

Kem bôi da Vidherpin 2% dùng bôi ngoài da cho người lớn và trẻ em trên 2 tuổi.

Bôi một lớp kem mỏng vào vùng da bị tổn thương 3-4 lần/ ngày.

Rửa sạch tay trước khi bôi thuốc để tránh bội nhiễm cho vùng da bị tổn thương.

- Rửa sạch và lau khô vùng da bị bệnh.

- Lấy 1 lượng kem vừa đủ để có một lượng mỏng thuốc vào nơi da bị bệnh và da ở vùng xung quanh.

- Xoa nhẹ vùng bôi thuốc.

- Rửa tay sạch bằng xà phòng và nước sau bôi thuốc để tránh lây virus đến các vùng da, niêm mạc khác chưa bị nhiễm

Tác dụng chữa bệnh thể hiện rõ hơn trong những giai đoạn đầu hay tiến triển của bệnh.

Thời gian dùng phụ thuộc vào tính chất cụ thể của bệnh:

- Đối với bệnh *Herpes simplex*, bệnh zona các dạng cấp tính và tái phát: thuốc được dùng bôi trên da ngay khi phát hiện những tổn thương đầu tiên trong 3- 5 ngày. Trong trường hợp tổn thương lan rộng, kèm theo sốt, nổi hạch và những triệu chứng khác của bệnh, nên sử dụng kết hợp đồng thời cả dạng viên uống và dạng bôi ngoài da trong 5- 14 ngày.

- Đối với bệnh thủy đậu (*Varicella*), *Eczema Caposi*: dùng kết hợp dạng viên uống và dạng bôi ngoài da trong vòng 7- 21 ngày.

### CHỐNG CHỈ ĐỊNH:

- Người bị dị ứng với bất cứ thành phần nào của thuốc

- Phụ nữ có thai.

### THẬN TRỌNG:

Sản phẩm Vidherpin 2% chứa cetyl alcol, stearyl alcol và paraben nên có thể gây kích ứng da (ví dụ như viêm da tiếp xúc...)

Không được bôi kem Vidherpin 2% vào mắt.

Để có đáp ứng tốt nhất, việc điều trị bằng kem Vidherpin 2% nên bắt đầu càng sớm càng tốt, như ngay khi có dấu hiệu đầu tiên của *Herpes* (nóng, đỏ, ngứa, khó chịu).

### PHỤ NỮ CÓ THAI VÀ CHO CON BÚ:

Phụ nữ có thai: Không dùng thuốc cho phụ nữ có thai

Phụ nữ cho con bú: Do tiềm năng có hại cho trẻ nhỏ đang bú mẹ chưa được biết rõ, tốt nhất không dùng thuốc cho phụ nữ cho con bú.

### TƯƠNG TÁC THUỐC:

Chưa thấy có báo cáo tương tác giữa Mangiferin dùng ngoài da với các dạng thuốc khác.

### TÁC DỤNG KHÔNG MONG MUỐN KHI LÁI XE, VẬN HÀNH MÁY MÓC:

Chưa có báo cáo ảnh hưởng của Mangiferin dùng ngoài da đến khả năng lái xe và vận hành máy móc.

### TÁC DỤNG KHÔNG MONG MUỐN:

Làm tăng sự nhạy cảm của da với các bức xạ cực tím ở mức độ nhẹ.

Thông báo cho bác sĩ những tác dụng không mong muốn gặp phải khi dùng thuốc.

### QUA LIỀU VÀ XỬ TRÍ:

Hiện tại chưa có báo cáo trường hợp ngộ độc sau khi dùng quá liều kem chứa Mangiferin

Trong trường hợp bị ngộ độc do nuốt phải kem chứa Mangiferin: hãy liên hệ với bác sĩ hoặc trung tâm y tế gần nhất, giữ lại hộp thuốc hoặc tờ hướng dẫn sử dụng nếu có thể.

### BẢO QUẢN: Nơi khô, nhiệt độ dưới 30°C

### HẠN DÙNG: 36 tháng kể từ ngày sản xuất.

### QUY CÁCH ĐÓNG GÓI: Hộp 1 tuýp x 10g

### TIÊU CHUẨN: TCCS

"Để xa tầm tay trẻ em

Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng

Nếu cần thêm thông tin xin hỏi ý kiến bác sĩ"

Ngày xem xét sửa đổi, cập nhật lại nội dung hướng dẫn sử dụng của thuốc:

GN

Sản xuất tại: CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM GIA NGUYỄN  
ĐC: Đường YP6, KCN Yên Phong, xã Đồng Phong, H. Yên Phong, tỉnh Bắc Ninh  
ĐT: 02223.699285 \* fax: 02223.699286 \* Web: gia Nguyenpharma.com



KT: 100 x 200

GMP - WHO

Hướng dẫn sử dụng thuốc cho bệnh nhân

Thuốc dùng ngoài

## Kem bôi da VIDHERPIN 2%

Herpes - Zona - Thủy đậu

Mangiferin 2%

**THÀNH PHẦN:** Mỗi tuýp kem 10g chứa:

Mangiferin..... 200mg

Tá dược vừa đủ..... 10g

(Tá dược gồm: Tefose 63, Polysorbat 60, Cetyl alcol, Stearyl alcol, Isopropyl myristat, Propylen glycol, Methylparaben, Propylparaben, Nước tinh khiết, Natri hydroxyd)

**MÔ TẢ SẢN PHẨM:**

Kem bôi da màu trắng ngà đến vàng nhạt, thể chất mềm mịn, đồng nhất, không bị tách lớp, không bị chảy lỏng.

**QUY CÁCH ĐÓNG GÓI:** Hộp 1 tuýp x 10g.

**THUỐC DÙNG CHO BỆNH GÌ ?**

Thuốc này được dùng để điều trị:

Các dạng bệnh cấp tính và tái phát do virus Herpes gây ra bao gồm: Herpes simplex ở da và niêm mạc, Herpes sinh dục, Herpes zoster (zona), Eczema Caposi và bệnh thủy đậu.

**NÊN DÙNG THUỐC NÀY NHƯ THẾ NÀO VÀ LIỀU LƯỢNG ?**

Kem bôi da Vidherpin 2% dùng bôi ngoài da cho người lớn và trẻ em trên 2 tuổi.

Bôi một lớp kem mỏng vào vùng da bị tổn thương 3-4 lần/ngày.

- Rửa sạch tay trước khi bôi thuốc để tránh bội nhiễm cho vùng da bị tổn thương.

- Rửa sạch và lau khô vùng da bị bệnh.

- Lấy 1 lượng kem vừa đủ để có một lượng mỏng thuốc vào nơi da bị bệnh và da ở vùng xung quanh.

- Xoa nhẹ vùng bôi thuốc.

- Rửa tay sạch bằng xà phòng và nước sau bôi thuốc để tránh lây virus đến các vùng da, niêm mạc khác chưa bị nhiễm

Tác dụng chữa bệnh thể hiện rõ hơn trong những giai đoạn đầu hay tiến triển của bệnh.

Thời gian dùng phụ thuộc vào tính chất cụ thể của bệnh:

- Đối với bệnh Herpes simplex, bệnh zona các dạng cấp tính và tái phát: thuốc được dùng bôi trên da ngay khi phát hiện những tổn thương đầu tiên trong 3- 5 ngày. Trong trường hợp tổn thương lan rộng, kèm theo sốt, nổi hạch và những triệu chứng khác của bệnh, nên sử dụng kết hợp đồng thời cả dạng viên uống và dạng bôi ngoài da trong 5- 14 ngày.

- Đối với bệnh thủy đậu (Varicella), Eczema Caposi: dùng kết hợp dạng viên uống và dạng bôi ngoài da trong vòng 7- 21 ngày.

**KHI NÀO KHÔNG NÊN DÙNG THUỐC NÀY ?**

- Người bị dị ứng với bất cứ thành phần nào của thuốc

- Phụ nữ có thai.

**TÁC DỤNG KHÔNG MONG MUỐN?**

Làm tăng sự nhạy cảm của da với các bức xạ cực tím ở mức độ nhẹ.

Thông báo cho bác sĩ những tác dụng không mong muốn gặp phải khi dùng thuốc.

**TÁC DỤNG KHÔNG MONG MUỐN KHI LÁI XE, VẬN HÀNH MÁY MÓC?**

Chưa có báo cáo ảnh hưởng của Mangiferin dùng ngoài da đến khả năng lái xe và vận hành máy móc.

**NÊN TRÁNH DÙNG NHỮNG THUỐC HOẶC THỰC PHẨM GÌ KHI ĐANG DÙNG THUỐC NÀY ?**

Chưa thấy có báo cáo tương tác giữa Mangiferin dùng ngoài da với các dạng thuốc khác.

**CẦN LÀM GÌ KHI MỘT LẦN QUÊN KHÔNG DÙNG THUỐC ?**

Nếu quên một lần không dùng thuốc thì dùng bù ngay một liều thuốc khi bạn nhớ ra. Các liều thuốc còn lại nên dùng cho đúng giờ.

**NHỮNG DẤU HIỆU VÀ TRIỆU CHỨNG KHI DÙNG THUỐC QUÁ LIỀU?**

Hiện tại chưa có báo cáo trường hợp ngộ độc sau khi dùng quá liều kem chứa Mangiferin

Trong trường hợp bị ngộ độc do nuốt phải kem chứa Mangiferin: hãy liên hệ với bác sĩ hoặc trung tâm y tế gần nhất, giữ lại hộp thuốc hoặc tờ hướng dẫn sử dụng nếu có thể.

**CẦN LÀM GÌ KHI DÙNG QUÁ LIỀU KHUYẾN CÁO?**

Thuốc dùng ngoài da ít có khả năng bị quá liều. Nếu dùng quá liều thì báo cáo với bác sĩ của bạn để được hướng dẫn xử trí thích hợp.

**NHỮNG ĐIỀU CẦN THẬN TRỌNG KHI DÙNG THUỐC NÀY?**

Sản phẩm Vidherpin 2% chứa cetyl alcol, stearyl alcol và paraben nên có thể gây kích ứng da (ví dụ như viêm da tiếp xúc...)

Không được bôi kem Vidherpin 2% vào mắt.

Để có đáp ứng tốt nhất, việc điều trị bằng kem Vidherpin 2% nên bắt đầu càng sớm càng tốt, như ngay khi có dấu hiệu đầu tiên của Herpes (nóng, đỏ, ngứa, khó chịu).

- Không dùng thuốc cho phụ nữ có thai.

- Do tiềm năng có hại cho trẻ nhỏ đang bú mẹ chưa được biết rõ, tốt nhất không dùng thuốc cho phụ nữ cho con bú.

**KHI NÀO CẦN THAM VẤN BÁC SĨ HOẶC DƯỢC SĨ:** Khi bạn có thắc mắc hoặc cần biết thêm thông tin, đừng ngần ngại hỏi ngay ý kiến bác sĩ

**HẠN DÙNG CỦA THUỐC:** 36 tháng kể từ ngày sản xuất, ngày sản xuất in trên nhãn sản phẩm.

**BẢO QUẢN:** Nơi khô, nhiệt độ dưới 30°C

**TIÊU CHUẨN:** TCCS

Ngày xem xét sửa đổi, cập nhật lại nội dung hướng dẫn sử dụng của thuốc:

**GN**  
PHARMA

Sản xuất tại: CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM GIÀ NGUYỄN  
ĐC: Đường YP6, KCN Yên Phong, xã Đông Phong, H. Yên Phong, tỉnh Bắc Ninh  
ĐT: 02223.699285 \* fax: 02223.699286 \* Web: gianguyenpharma.com



TU QU CỤC TRƯỞNG  
P. TRƯỞNG PHÒNG  
Nguyễn Thị Thu Thủy